

对中国语言及古籍《经》和 《传》的重新认识

——代序

靳极苍

前言 今年1月,我接到美国传记研究院两封信,一封信寄来聘书,聘请我为该院的顾问委员会的荣誉顾问。这是继美国世界名人协会吸收我为终身会员,聘请我为顾问,推荐我为副主席后的又一荣誉职务。另一封信邀请我出席他们和英国传记机构联合召开的世界学者有关文化艺术方面的讨论交流,地点是剑桥大学,时间是本年7月。以上就是我准备的大会发言的主要内容。

我今年85岁了,一生从事于中国古典作品的研究。我的第一部书《人间词话笺证》1928年出版,到现在已经64个年头了,加上这部书的准备,就66年了。中国对古书的注释,在现存的书,该说是从西汉开始的。距今已经两千多年了。历代继承,到清朝乾隆嘉庆年间(1736—1819)臻于极盛。两部《皇清经解》就是

那时最为辉煌的成果。直到在那时的注解方法还是大多数人的典范。可是时代在前进,科学在发展,观点在更新,我受这些的感召,发现:过去所有对古典作品的注释,都只是注释单词单语的意义,就好象中国语言,就仅仅是由单词单语两个表意单位组成的,中国所有作品也都仅仅是由这两个单位写成的,这不对!这不是中国语言和中国作品的实际!中国语言的组成,中国作品的写成,除单词单语两种表意单位之外,还大量有着“形象语言”这个艺术性很强的表意单位。所谓“形象语言”,就是用单词或单语组成个整体,在使用到的语言具体处所,以这个整体的形象,形象出个意义来。这个意义,并不以组成的单词单语的原来意义表意,有时竟和原来的词语的意义毫无关系,这是一个特殊的表意单位,让人思而后得,使人感到美感快感,艺术性是很强的。对这样的表意单位,过去也只解释组成的单词单语的原意,所以自来中国注释者,都没注释好这个表意单位,因而也就没能解释好古典文艺作品。“形象语言”这个称谓,是近几十年由西方传来的,中国没有,却有这个语言单位的实际。所以,我们的前人,没能认识它,没有注释它。因而在认识了它的今天,我认为,中国对古典作品的注释,必须改革,必须在前人仅仅注释单词单语的基础上,再添加上体会“形象语言”,而予以阐释。因此,也有必要向海外同仁说明,中国语言是由单词单语和形象语言三

种表意单位组成的，中国所有文化艺术作品都是由这三种表意单位写成的，我想，这对世界友人学习中国语言阅读中国书籍是会有很大帮助的。

以下例子可以证明我的观点：

一、前人注释，只注释单词单语，请看我国乾嘉名学者，被称为注释之圣的王引之的著作《经传释词》，它被收入《皇清经解》中，可是他这部书以今观之，很有不足。关于《诗经》部分，共三卷，一百五十条，一百九十三例。其中“其叶莫莫”，训“莫莫”为“茂盛之貌”，“我马玄黄”，训“玄黄”为“病貌”等，仅十一例。其余一百八十二例，全是校勘训释单词单语的。训“貌”相当于今语之形象，这十一例，也全是形容类词，没有对一个句子注说是什么“貌”的，就是没有解释过任何一句“形象语言”，这太不够了，太不合于《诗经》这部书的语言实际了，因为《诗经》中大量使用着形象语言。

二、我现在就用解形象语言的方法来解《诗经》中的几首诗，做为他们注释不足的证明。

《关雎》诗详解

关关雎鸠，在河之州。窈窕淑女，君子好逑。这是春季的一天，一个男青年，到郊外了，突然听到一种唱和得很好听的声音，循声找去，在河中一块干地上，看到了一对雎鸠，正一唱一和地鸣叫着。于是他想：雎鸠鸟得配雎鸠鸟，得其所配，所以能关关和鸣，要是不得所配，比方老鹰配麻雀，还能和鸣么？于是结合自身想（这就

查看完整版

付费下载



【百万古籍库】

<https://www.fozhu920.com/list/>

【易】【医】【道】【武】【文】【奇】【画】【书】

1000000+ 高清古书籍

打包下载





【风水】风水命理资料合集_9500 本

阴宅阳宅、风水堪舆、八字命理、手相面相、符咒卦象、奇门遁甲、紫微斗数.....



【中医】中华传统医学资料大全_15000 本

针灸、推拿、正骨术、汉医、苗医、民间秘方偏方、药洒药方、祖传医术、珍本...



【道术】道家法术\茅山术\符咒术\气术_3000 套

修真秘籍、丹道、道家秘术、胎息功、内丹术、茅山法术、道家符咒、巫术、...



【武术】传统武术与现代搏击术_6200 册

少林、武当、太极拳、形意拳、八极拳、咏春拳、气功、散打、格斗、拳击、...



【集藏】经史子集库_13300 卷

【经史子集】楚辞、汉赋、诗集、词集、宝卷、正史、编年、别史、纪事本末、地理志...



【国画】传世名画 _ 6100 卷

唐、金、辽、宋、元、明、清 800 多位画家近 6000 多幅传世...



【县志】方志\地方县志\乡志\地理志_8100 册

府志、区志、乡志、地理志..... 此合集为全国范围地方县志\府志古籍影印电子版， ...



【国学】中华古籍库—32 万册古籍书

32 万册《中华古籍库》 【32 万册影印古籍 + 20 多亿字，带检索器和阅读工具】 包括各地方志、日本内...

【更多】 >> <https://www.fozhu920.com/list/>